

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 4614

[2008/204626]

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution du décret du 6 novembre 2008 relatif au plan de cohésion sociale dans les villes et communes de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 novembre 2008 relatif au plan de cohésion sociale dans les villes et communes de Wallonie, notamment son article 3;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 juin 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 décembre 2008;

Vu l'avis n° 18/2008 du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, donné le 11 juin 2008;

Vu les avis 45.436/4 et 45.437/4 du Conseil d'Etat, donnés le 1^{er} décembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En exécution de son article 3, le décret du 6 novembre 2008 relatif au plan de cohésion sociale dans les villes et communes de Wallonie entre en vigueur à la date du 1^{er} janvier 2009.**Art. 2.** Le Ministre des Affaires intérieures et le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

D. DONFUT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 4614

[2008/204626]

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het decreet van 6 november 2008 betreffende het plan voor maatschappelijke cohesie in de steden en gemeenten van Wallonië

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 november 2008 betreffende het plan voor maatschappelijke cohesie in de steden en gemeenten van Wallonië, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 juni 2008;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 12 december 2008;

Gelet op het advies nr. 18/2008 van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 11 juni 2008;

Gelet op de adviezen 45.436/4 en 45.437/4 van de Raad van State, gegeven op 1 december 2008, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2, van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken en de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Met toepassing van zijn artikel 3 treedt het decreet van 6 november 2008 betreffende het plan voor maatschappelijke cohesie in de steden en gemeenten van Wallonië in werking op 1 januari 2009.**Art. 2.** De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken en de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namens, 12 december 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT